

КОМИ РЕСПУБЛИКАСА ЮРАЛЫСЬЛӦН АДМИНИСТРАЦИЯСА
ГРАЖДАНА ШЫӦДЧӦМЪЯСӦН ВЕСЬКӦДЛАНӦН

УПРАВЛЕНИЕ ОБРАЩЕНИЙ ГРАЖДАН
АДМИНИСТРАЦИИ ГЛАВЫ РЕСПУБЛИКИ КОМИ

ул.Коммунистическая, д. 9, г.Сыктывкар, Республика Коми, 167000
тел. 285-151, 285-291, факс 285-318 email: oog@rkomi.ru

« 07 » декабря 2017 г. № 06-1-04/1452211-1
На № _____ от _____

СРОЧНО!!!

Бюро официального перевода
Коми республиканской академии
государственной службы и управления
perevod@fu-lab.ru

167000 Республика Коми, г. Сыктывкар, ул.
Ленина, д. 74 (Дом дружбы), кабинет 46, 47

Направляем копию обращения на коми языке А.В. Логинова. Прошу перевести текст обращения на русский язык для дальнейшего рассмотрения в соответствии с Федеральным законом № 59-ФЗ от 02.05.2006 «О порядке рассмотрения обращений граждан в Российской Федерации».

Срок – 08.12.2017 года.

Приложение: на 2 л.

Начальник Управления обращений граждан
Администрации Главы Республики Коми



Д.Н. Ушакова



«УДОРАЧИ» вужвойтырлөн асшөр котыр

Автономная некоммерческая организация
Община коренного народа «УДОРАЧИ»

д. Малая Пысса, д. 54, Удорский район, Республика Коми, Российская Федерация, 169263, 8 (82135)35411

Пыдди пуктан Сергей Анатольевич!

Колис сё во му вежандыр кадсянь. Талун ондз на вензёны мый вёсна йёзыс ыззисны, вайёдисны олёмсё гражданской войнаодз. Со, ноябрь 4 лунё лёсьёдисны выль праздник, ёртасян лун, важ праздниксё, ноябрь 7 лун шуёма вунёдны. Тшөктёны овны шум-зыктёк, ёрта-ёрттё пыдди пуктёмён.

Но оз тай овсыс ыджыд юраяслы бур ладён. РФ президент тшөктёма видзёдлыны мыйла вужвойтырлысь велёдны чужан кыв. Колё пё, шуам комиын олысьяслы, быть велёдны роч кыв, но оз позь велёдны коми кыв оз кё кёсийны сийёс велёдны бать-мам да йилём.

Вылын культура морт, кёни сийё олё, тёдö оз сёмын государственной кыв, но и сёни олысь вужвойтырлысь кыв, а кодё оз тёд вужвойтырлысь кыв, сийё ме серти, абу тырвийё тёлка морт. Татшём сяма конфликтсё дыр кад нин кыссьё Латвияын да мукөд асшөр государствоын кёни рочьяс кёсийны босьтны тёдмолун сёмын роч кыв вылын. Миян госдумаса депутатяс быдног водзё пöльтёны конфликтсё, оз кёсийны гөгөрвоны, мый Латвия асшөр государство да сёни государственной кывиыс абу роч.

Ми вужвойтыр олам ас му вылын да ог вермё босьтны тёдмолуньяс ас кыв вылын. Ставлы тшөктёны велёдчыны сёмын роч кыв вылын. Бюджетын пё оз тырмы сём велёдчыны быдённы чужан кыв вылын. США-ёс мыжалёны кык пöвста стандартыс, адзёны Украинаыс уна проблема, а асланыс синмыс керсё оз аддыны.

Шуам вёрын олёны уна пёлс лэбач да быдён сьылё асногыс. Позьё дерт ылөдчёмён да повзёдлёмён ставлы тшөктыны сьывны ракаяс моз, кызди онё миянын гөгөрвоёмны президентлысь кывьясё, но и кутшёма овны пондам? Ставён сёмын ракаяс моз пондам кравзыны? Миян сиктын тай висьталёны: «Енмыс пё кёсьяс-кё кодёскё мыждыны, босьтас сылысь вежёрсё.» Видзёда да, юр вежёрыс уналён нин бергөдчёма мөдарё. И кытчö татшём вывтiасёммыс вайөдас?

Война кадё фашистьяс уськөдчисны Совет Союз вылө да кёсийсны миянёс вöчны верьясөн, мед ми вöлим кывтём пемөсьясөн. Кодё оз вöли кёсийны овны фашистлөн индөд серти, вöли индёма найёс бырөдны. Онё ме коми кывлы паньд сулалысьяссё откодяла фашистьяскөд, доньяла коми кывлы паньд уджсё фашистскöй идеологикөд.

Вайё овны ёрта-ёртнымөс пыдди пуктёмён. Öд бырас кё кыв, бырас и войтырыс. Кутшём пай Тi пуктаньд тайö уджас?

А.В.Логинов

Администрация
Главы Республики Коми

ОТДЕЛ ОБРАЩЕНИЙ ГРАЖДАН
Вход. № 06-104 / -14522-1
« 04 » 12 2017 г.

Сы мында поп да полиция лои,
Мед эськө этшаджык зыксьомö воим,
Но кор шудлуныд понлы моз шедö,
Сыысь и овтасыс йöзыдлөн петö.
Вермас и легöдны бöжсö да дурны,
Вермас и коркö вируляөдз пурны.
Лёкöдны войтырсö абу и сьökыд,
Сöмын и сылөн кык водзöса лöгыс.
Озырөн-гöльөн да чöвтöм нин сарөн
Оліс Россия му вежандыр арö.
Мутöмыс, гöльыс, эз ньöти на бурмы,
Тойліс нин лёкыс став озырсö пурны.
Гыö кө вируд да пуö кө лöгыд,
Усьöдны йöзтö сэк абу нин сьökыд.
Локтіс нин луныс да öдйö и воис:
Мöдарö путкыль важ олöмыс лоис.
Мыжавны Ленинтö кокни зэв таысь,
Сійö нö му вылас мыччысис ваысь?
Эз сійöс дойөн Россияыс чужты,
Кор революция сьökыднас ружтіс?
Колö и гöльыдлы овнытö сетны,
Кутіс мед лов-вирыс югыда шедны.
Пасьтала сотчас, кос ягтö кө öзтан,
Оз и ков сэтшöмөдз вайöдны йöзтö.
Морт нога олөм нин воліс и бырис,
Морт сёян олөм сьöd кок улас нырис.
Озырö-гöльö бөр чашкаліс йöзыс,
Гöльыдлы коліс куш ывла выв лöзыс.
Да демократия, пон моз көть увтчы,
Кытчöдз оз горш вылад кодікö тувччы.
Садьтö кө тöдан на, шуштöм и овны,
Мед эськö бара оз Лениныд ковмы!

Геннадий Алексеевич Юшков.

...И, смутно слыша звук родимой речи,
Я оживал, и наступал тот миг,
Когда я понял, что меня излечит
Не врач, не знахарь, а родной язык.

Кого-то исцеляет от болезней
Другой язык, но мне на нем не петь,
И если завтра мой язык исчезнет,
То я готов сегодня умереть.

Расул Гамзатов